

## PRODUCT, PROCESSES &amp; SERVICES CERTIFICATION MANAGEMENT SYSTEM

## تام دخل او تاي لم عمل او تاجت نمل دامتعا قرا دإ مازن

## Exporting to Oman

|                                                                                                                                                    | New<br>جديد              | Renewal<br>التجديد       | Extension<br>التمديد     | Amendment<br>التعديل     | Reference Number<br>الرقم المرجعي |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------------|
| LVE – Oman Type Examination Certificate<br>نامع عون ناحتم ادهاش - LVE                                                                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                                   |
| LVE – Consignment Certificate, for applicants not linked to Manufacturer<br>ريغ تاب لطل اي مدقم ل، نحش ادهاش - LVE<br>ععن صملا كرشل اب ني طب ترملا | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                                   |

## Economic operator details:

بي داصت قالا لغشم لاي صافات

|                                                                                                                                                                             |                          |                                             |                          |                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|--------------------------|------------------------|
| Role in the supply chain<br>الدور في سلسلة التوريد:                                                                                                                         | <input type="checkbox"/> | Manufacturer / Exporter<br>لمصنعون/المصدرون | <input type="checkbox"/> | Importer<br>المستورد   |
|                                                                                                                                                                             | <input type="checkbox"/> | Authorized representative<br>ممثّل معتمد    | <input type="checkbox"/> | Distributor:<br>الموزع |
| Company name<br>اسم الشركة                                                                                                                                                  |                          |                                             |                          |                        |
| Contact Number:<br>رقم التواصل                                                                                                                                              |                          |                                             |                          |                        |
| Contact Person:<br>الشخص المسؤول                                                                                                                                            |                          |                                             | Position<br>المنصب       |                        |
| Tel:<br>الهاتف:                                                                                                                                                             |                          |                                             |                          |                        |
| Email:<br>البريد الإلكتروني:                                                                                                                                                |                          |                                             |                          |                        |
| Storage Details: (Applicable for manufacturer only. If different from above address لي صافات لاي صافات<br>ك رشل اى لع ق بطني) ن زخم ل<br>(فل تخم ع قوم ل ناك اذا ععن صملا): |                          |                                             |                          |                        |

## Importer details: دروت سمل لاي صافات

|                                  |  |                                |  |
|----------------------------------|--|--------------------------------|--|
| Company name<br>اسم الشركة       |  |                                |  |
| Contact Person:<br>الشخص المسؤول |  | Position<br>المنصب             |  |
| Tel:<br>الهاتف                   |  |                                |  |
| Email:<br>البريد الإلكتروني      |  | Contact Number:<br>رقم التواصل |  |

عنصم لى صرافت Factory details:

|                 |                     |          |        |
|-----------------|---------------------|----------|--------|
| Company name    | اسم الشركة          |          |        |
| Contact Number: | رقم التواصل         |          |        |
| Contact Person: | الشخص المسؤول       | Position | المنصب |
| Tel:            | الهاتف              |          |        |
| Email:          | : البريد الإلكتروني |          |        |

صحفل ع قوم Inspection location (applicable applicants with no access to manufacturers)  
(عنصم لى صرافت ال لوصول مهنكم ي ال نى ذل ابل لطل ايمدم لى ع قبطنى)

|                 |                     |          |        |
|-----------------|---------------------|----------|--------|
| Company name    | اسم الشركة          |          |        |
| Contact Person: | الشخص المسؤول       |          |        |
| Contact Person: | الشخص المسؤول       | Position | المنصب |
| Tel:            | الهاتف              |          |        |
| Email:          | : البريد الإلكتروني |          |        |

OCTS VALIDITY: OCTS: ةي حالص

Low Voltage Devices (LVE) 1 Year ةدحو ةنس  
(LVE) ضفخنم ل دهجل ةزهج

ةمءادل اءءنءسم ل Supporting documents:

Please ensure that the following documents are submitted together with the application form where appropriate:

- Commercial Register certificate.
- Original or copy of (EMC and safety) test report(s) bearing recognized accreditation logo with certification number.
- Product specifications (E.g. Component list, material list, drawing, etc.)
- Risk analysis/assessment report
- Original or certified true copy of authorization letter from manufacturer if applicant is not the manufacturer confirming that applicant is authorized to deal in the product.
- Original or certified true copy of the authorization letter from the owner of test report (if the applicant is not the owner of test report) confirming that the applicant is authorized to use the test report for application.

يرجى التأكد من تقديم المستندات التالية مع استمارة الطلب

1. شهادة السجل التجاري.

2. السلامة) تحمل شعار الاعتماد المعترف به مع رقم الشهادة (EMC) أصل أو نسخة من تقرير (تقارير) اختبار.

3. مواصفات المنتج (مثل قائمة المكونات، قائمة المواد، الرسم، إلخ.

4. تقرير تحليل/تقييم المخاطر.

5. أصل أو نسخة طبق الأصل من خطاب تفويض معتمد من الشركة المصنعة إذا لم يكن مقدم الطلب هو الشركة المصنعة يؤكد أن مقدم الطلب مخول بالتعامل في المنتج.

6. نسخة أصلية أو نسخة طبق الأصل مصدقة من خطاب التفويض من صاحب تقرير الاختبار (إذا لم يكن مقدم الطلب هو صاحب تقرير الاختبار) يؤكد أن مقدم الطلب مخول باستخدام تقرير الاختبار للتطبيق

جءنم لى صرافت PRODUCT DETAILS

Please click on the excel template for the data entry of the product details applicable for the certification of your shipment  
يرجى الضغط على ملف الاكسيل لادخال بيانات المنتجات المتعلقة بشحنك

I/We declare under our own responsibility that the table of product product details satisfies the requirements of (select the option below or both) and has not been lodged with any other notified body

نقر نحن تحت مسؤوليتنا الخاصة بأن جدول تفاصيل المنتج يفي بمتطلبات (اختر الخيار أدناه أو كليهما) ولم يتم تقديمه إلى أي جهة مخولة أخرى

Oman Technical Regulation for Low Voltage Electrical Equipment and Appliances.

اللائحة الفنية العمانية للمعدات والأجهزة الكهربائية ذات الجهد المنخفض

We declare that brand/s and model number/s in the above table of product details are not active or certified with any other notified body.

نعلن أن العلامة/العلامات التجارية وأرقام الطراز/الطرازات الواردة في جدول تفاصيل المنتج أعلاه غير نشطة أو معتمدة لدى أي هيئة مبلغة أخرى

We state that we have established protocols to secure the continual adherence of mass-produced items to all relevant standards. Any revisions in the Gulf Standards or technical specifications, to which the product(s) must conform, will be duly considered.

نؤكد أننا قد وضعنا بروتوكولات لضمان الالتزام المستمر للمنتجات المصنعة بكميات كبيرة بجميع المعايير ذات الصلة. سيتم أخذ أي تعديلات في المواصفات الفنية أو المعايير الخليجية، التي يجب أن تتوافق معها المنتجات، بعين الاعتبار

We ensure to notify Cotecna Inspection S.A. of any changes to the product(s), including changes to the factory where the product(s) are made.

نحرص على إخطار شركة كوتكنا انسبكشن بأي تغييرات تطرأ على المنتج (المنتجات)، بما في ذلك التغييرات التي تطرأ في المصنع مكان تصنيع المنتج ((المنتجات

نالعإ DECLARATION

- By submitting the present Application Form, the undersigned hereby undertakes that [Cotecna's General Terms and Conditions of Business](#) as well as any additional conditions stated herein apply to this application.
- Besides, the undersigned represents, to the best of its informed knowledge, that the products listed above, requested for certification and specifically identified in the Certificate of Conformity issued comply with the requirements of the relevant standards and any other regulation applicable to them in case of export, in particular the declared quantity, quality, description (including the brand name, production and expiry dates, batch numbers and markings), absence of recall and/or counterfeit.
- The issuance by Cotecna of the Certificate of Conformity for such products does not release the applicant of its obligations regarding any and all discrepancies between the certified products and those that are actually shipped to the importing country and that may not comply with the above representation
- The undersigned also agrees that any data, results and documentation gathered and/or generated during the performance of this service may be shared with the authorities concerned.
- I/We have read and fully understood the Certification Agreement which is available [here](#) and hereby confirm my/our acceptance of these Terms and Conditions for obtaining the certification document.

1. من خلال تقديم نموذج الطلب الحالي، يتعهد الموقع أدناه بأن الشروط والأحكام العامة لأعمال كوتكنا وكذلك أي شروط إضافية مذكورة هنا تنطبق على هذا الطلب.

2. بالإضافة إلى ذلك، يقر الموقع أدناه، على حد علمه المطلع، بأن المنتجات المذكورة أعلاه، والمطلوب اعتمادها والمحددة على وجه التحديد في شهادة المطابقة الصادرة تتوافق مع متطلبات المعايير ذات الصلة وأي لوائح أخرى تنطبق عليها في حالة التصدير، ولا سيما الكمية المعلنة، والجودة، والوصف (بما في ذلك اسم العلامة التجارية، وتواريخ الإنتاج وانتهاء الصلاحية، وأرقام الدفعات والعلامات)، وعدم وجود سحب و/أو تقليد

3. إن إصدار شركة كوتكنا لشهادة المطابقة لهذه المنتجات لا يعفي مقدم الطلب من التزاماته فيما يتعلق بأي وجميع التناقضات بين المنتجات المعتمدة وتلك التي يتم شحنها بالفعل إلى البلد المستورد والتي قد لا تتوافق مع الإقرار أعلاه

4. يوافق الموقع أدناه أيضاً على أنه يجوز مشاركة أي بيانات ونتائج و/أو وثائق تم جمعها و/أو إنشاؤها أثناء أداء هذه الخدمة مع السلطات المعنية.

5. لقد قرأتُ/لقد قرأتُ/لقد قرأنا وفهمنا تماماً اتفاقية التصديق المتوفرة هنا وأؤكد بموجب هذه الوثيقة موافقتنا/موافقتنا على هذه الشروط والأحكام للحصول على وثيقة التصديق

Note: The execution of our services is governed by Cotecna's Terms & Conditions of Business for Inspection available on our website as well as on the reverse side of our certificates. In general, all imported goods may be subjected to or randomly selected for a secondary inspection and testing for both security and trade compliance purposes at the Customs territory. Cotecna performs the evaluation of conformity based on the nature of products and a random sampling and testing of limited parameters through risk assessment approach, where applicable. Thus, by signing this request form, you confirm that you are aware of the customs legislations and regulatory requirements governing the import of your products into the destination country. Cotecna reserves the right to charge you for re-inspection following: Abortive / Rejected inspections / Cancellation of inspection less than 24 hours prior the scheduled visit / Inspections in 2 or more locations. Please note that Applicants are not advised to ship the goods to its destination for any Verification of Conformity programme without obtaining final conformity certificate(s) from COTECNA Inspection SA. In case the applicant ships the goods without satisfactory results of factory assessment/inspection, testing and document review or prior to issuance of certificate(s) of conformity, then the applicant will be liable for any claim, delay, demurrages or nonconformity arising from the goods at the destination. COTECNA Inspection SA will not be responsible or liable to pay and compensation, fines or claim amount to the Exporter or Importer in these situations.

ملاحظة: يخضع تنفيذ خدماتنا لشروط وأحكام عمل شركة كوتكنا للتفتيش المتاحة على

موقعنا الإلكتروني وكذلك على الجانب الخلفي من شهادتنا

بصفة عامة، قد تخضع جميع البضائع المستوردة أو يتم اختبارها عشوائيًا للتفتيش الثانوي والاختبار لكل من

لأغراض الأمن والامتثال التجاري في المنطقة الجمركية. تقوم شركة كوتكنا بإجراء تقييم المطابقة على أساس

على طبيعة المنتجات وأخذ عينات عشوائية واختبار معايير محدودة من خلال نهج تقييم المخاطر

عند الاقتضاء. وبالتالي، من خلال التوقيع على نموذج الطلب هذا، فإنك تؤكد أنك على علم بالتشريعات الجمركية و

والمطلوبات التنظيمية التي تحكم استيراد منتجاتك إلى بلد المقصد

تحتفظ شركة كوتكنا بحقوقها في تحصيل رسوم إعادة التفتيش بعد ذلك: عمليات التفتيش الملغاة / عمليات التفتيش المرفوضة / إلغاء

التفتيش قبل أقل من 24 ساعة من الزيارة المقررة / عمليات التفتيش في موقعين أو أكثر

يُرجى ملاحظة أنه لا يُنصح مقدمي الطلبات بشحن البضائع إلى وجهتها لأي من برامج التحقق من المطابقة

دون الحصول على شهادة (شهادات) المطابقة النهائية من شركة كوتكنا للتفتيش ش.م.م. في حالة قيام مقدم الطلب

شحن البضاعة دون الحصول على نتائج مُرضية لتقييم/فحص المصنع والاختبار ومراجعة المستندات أو قبل

قبل إصدار شهادة (شهادات) المطابقة، فإن مقدم الطلب يكون مسؤولاً عن أي مطالبة أو تأخير أو عيوب أو عدم مطابقة ناشئة عن البضاعة في الوجهة المقصودة. لن تكون شركة كوتكنا مسؤولة أو ملزمة بدفع

أو تعويضات أو غرامات أو مبالغ مطالبة للمصدر أو المستورد في هذه الحالات

Authorized Person

الشخص المرخص له

Authorized Signature

توقيع

Company Name / Stam

اسم الشركة / و الستام

Position

المنصب

Date:

التاريخ